

KOMFORTNÍ OTEVÍRÁNÍ A ZAVÍRÁNÍ DVEŘÍ
GEZE ECTURN – POHON OTOČNÝCH DVEŘÍ



GEZE

OBSAH

Úvod: Komfortní otevírání a zavírání dveří	4
Výhody výrobků a příklady použití	5
Použití a přehled způsobů montáže	6
Konstrukce pohonu	7
Programový přepínač GEZE TPS	8
Automatické pohony optimálně jištěné	9
Řídicí a ovládací prvky	10
Systém dálkového ovládání – spolehlivé, komfortní a bezpečné stisknutím tlačítka	11
Montážní výkresy: Montáž na zárubeň s kluznou vodicí lištou na straně závěsů	12
Montážní výkresy: Montáž na zárubeň s kluznou vodicí lištou na straně proti závěsům	14
Montážní výkresy: Montáž na zárubeň s ramínkem na straně proti závěsům	16
Montážní výkresy: Montáž na křídlo dveří s kluznou vodicí lištou na straně závěsů	18
Montážní výkresy: Montáž na křídlo dveří s ramínkem na straně závěsů	20
Montážní výkresy: Montáž na křídlo dveří s kluznou vodicí lištou na straně proti závěsům	22
Schéma elektrického zapojení ECturn	24
Certifikáty TÜV	26



studio be, Greven, Německo

ÚVOD**Komfortní otevírání a zavírání dveří**

Automatické dveřní systémy GEZE otevírají téměř neomezené možnosti uspořádání dveří. Díky nejmodernějším inovačním pohonům, u kterých je na prvním místě vysoký výkon, bezpečnost a komfort. V kombinaci s prvotřídním designem je GEZE předním dodavatelem automatických dveřních systémů.

Se zařízením ECTURN doplňuje GEZE svůj sortiment výrobků v oblasti automatizace otočných dveří o nový elektromechanický pohon, který vyhovuje nejpřísnějším požadavkům na techniku, bezpečnost a design. Díky ECTURN je život jednodušší a pohodlnější – především pro osoby, které potřebují zvláštní ochranu, např. pro tělesně postižené, seniory nebo děti.

S novým pohonom otočných dveří ECTURN lze dveře tiše a komfortně, automaticky nebo ručně otevírat a automaticky zavírat. Pohon ECTURN je koncipovaný pro dveře v interiérech, kde je třeba dbát na bezbariérovost. Je ideálním řešením pro dveře pokojů v nemocnicích, pečovatelských zařízeních a v domech s pečovatelskou službou, stejně jako v hotelech s vysokým standardem a v neposlední řadě i v soukromých bytech. GEZE ECTURN může pracovat v režimu nízké spotřeby energie nebo v automatickém režimu podle normy DIN 18650.

Pro mimořádně citlivé skupiny uživatelů nabízí ECTURN ještě větší ochranu: kdykoli lze snadno a rychle připojit přídavnou bezpečnostní senzoriku. Potřebná rozhraní jsou v pohonu již k dispozici jako standard.

GEZE nabízí rozsáhlý servis – rychlý a kvalifikovaný

**VÝHODY
PRO VŠECHNY CÍLOVÉ
SKUPINY**



DIN 18650



Výhody pro projektanty a stavebníky

- Extrémně tichý, elektromechanicky pracující pohon otočných dveří, který splňuje požadavky bezbariérových staveb
- Dokonale flexibilní díky možnosti použití pro všechny způsoby montáže
- Standardně lze používat bezpečnostní senzory (není zapotřebí žádná přídavná deska nebo jiné zařízení)

Výhody pro uživatele

- Vysoký komfort používání
- Flexibilní obsluha (ruční obsluha, automatika nebo pomocné servo otevřání)
- Automatická reverzace při detekci překážky
- Při použití doplňkového akumulátoru je možné automatické otevření i v případě výpadku elektrického proudu
- Ovládání pohonu možné také dálkovým ovladačem

Výhody pro zpracovatele

- Kabeláž připravená na zapojení
- Jednoduché možnosti nastavení
- Snadná montáž



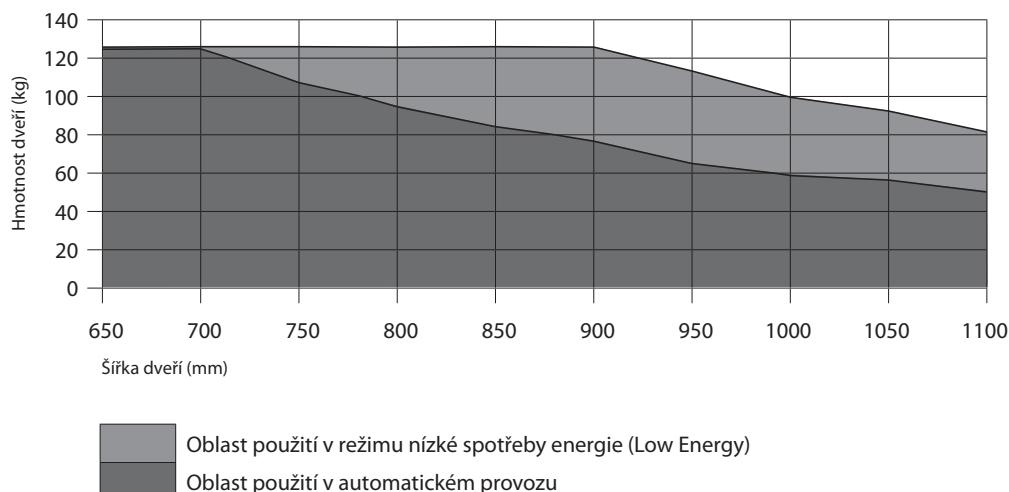
PŘÍKLADY POUŽITÍ

Pohon otočných dveří GEZE ECturn ulehčuje život – především osobám, které potřebují zvýšenou ochranu (např. tělesně postiženým, seniorům nebo dětem) a nabízí nezanedbatelnou pomoc a značný komfort:

- V hotelech a gastronomii
- V oblasti zdravotnictví a pečovatelských služeb
- Ve vzdělávacích institucích, např. školách, školkách, družinách apod.
- V zařízeních pro volný čas, např. aquaparcích, sportovních a wellness centrech
- V administrativních a veřejných budovách
- Ve výstavbě nadstandardních bytů a domů



ECturn splňuje všechny požadavky na bezbariérové stavby a život!

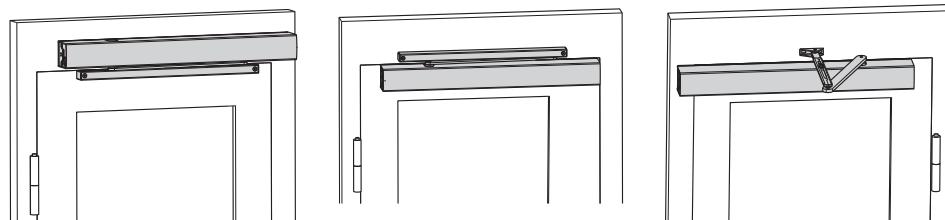
OBLASTI POUŽITÍ

V režimu nízké spotřeby energie pohybuje pohon otočnými dveřmi se sníženými rychlosťmi, a odpovídá tak bezpečnostní úrovni podle normy DIN 18650. Jištění bezpečnostní senzorikou je pak nutné pouze v jednotlivých případech, s ohledem na okruh uživatelů.

V automatickém provozu však musí být otáčení dveří vždy jištěno bezpečnostními senzory.

**PŘEHLED
ZPŮSOBŮ MONTÁŽE**

Pohon otočných dveří pro použití v interiéru. GEZE ECTURN je extrémně flexibilní a umožňuje používat všechny druhy dorazů, samozřejmě vždy pro levé i pravé dveře podle norem DIN.

Montáž na straně závěsů**Montáž na zárubeň
s kluznou vodicí lištou**

max. hloubka ostění: 40 mm
max. přesah dveří: 40 mm

**Montáž na křídlo dveří
s kluznou vodicí lištou**

max. přesah dveří: 50 mm

**Montáž na křídlo dveří
s ramínkem**

max. přesah dveří: 200 mm

Montáž na straně proti závěsům**Montáž na zárubeň
s ramínkem**

max. hloubka ostění: 200 mm

**Montáž na zárubeň
s kluznou vodicí lištou**

max. hloubka ostění: 30 mm

**Montáž na křídlo dveří
s kluznou vodicí lištou**

max. hloubka ostění: 20 mm

Konstrukce pohonu GEZE ECturn

Součásti	ECturn
① Řídící jednotka	●
② Motor	●
③ Převodovka	●
④ Síťový napáječ	●
⑤ Síťová přípojka s kabelem a síťovou zástrčkou	●
Akumulátor	○
Přídavná deska	○
Dveřní přechodový kabel pro montáž na křídlo dveří	○

● = standardní

○ = doplňková volitelná výbava



TECHNICKÉ PARAMETRY

	ECturn
Rozměry pohonu (š x v x h)	580 x 60 x 60 mm
Hmotnost pohonu	3 kg
Elektrické napájení	110–230 V AC / 50–60 Hz
Příkon	75 W
Napájecí napětí pro periferní zařízení 24 V DC	600 mA
Max. hmotnost křídla	125 kg
Min. šířka křídla	650 mm
Max. šířka křídla	1 100 mm
Max. úhel otevření dveří	110°
Doba otevření	nastavitelná na 5–30 sekund
Funkce	Automatika
	Nízká spotřeba energie
	Automatika s Push&Go
Provozní režimy	Automatika
	Noc
	Trvalé otevření
Zpozdění aktivace	nastavitelné do 10 sekund
Rozsah teplot	-15 až +50 °C
Stupeň elektrického krytí	IP 20
Akustický výstražný signál bzučáku	nastavitelný
Akumulátor	○
Dálkové ovládání	○

● = standardní

○ = doplňková volitelná výbava

VOLITELNÉ PROGRAMY

ECTurn je plně automatický pohon, který elektricky otevírá a zavírá otočné dveře s dorazem. Jeho ovládání může být realizováno jakýmkoli vysílačem signálů, např. radarem nebo snímačem. Při použití dooplňkové přídavné desky lze využívat také kompletní program dálkového ovládání GEZE.

Níže popsané provozní režimy se mohou nastavovat buď integrovaným programovým přepínačem, nebo tlačítkovým programovým přepínačem GEZE TPS. Aktuální režim je signalizován na vestavěném LED displeji.



Funkce programu	Vysvětlení
Automatika	Dveře se otevírají, jakmile proběhne aktivace, a opět zavírají po uplynutí nastavené doby.
Trvalé otevření	Dveře najedou do polohy OTEVŘENO a zůstanou otevřené.
Noc	Pohon je vypnutý. Dveře se mohou otevírat a zavírat ručně.
Vypnuto	Pohon a senzory jsou vypnuté. Dveřmi lze pohybovat ručně.

GEZE TPS se obsluhuje elektronicky pomocí tlačítek. V provedení TPS-SCT lze programový přepínač uzamknout, a výběr provozního stavu pak zůstává vyhrazen oprávněným osobám.

Automatické pohony optimálně jištěné

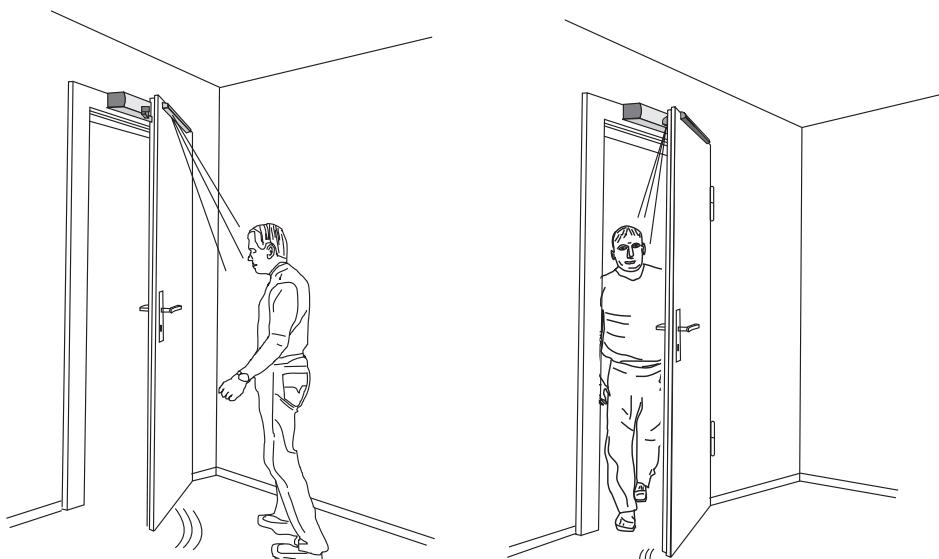
BEZPEČNOSTNÍ LIŠTY GEZE

Bezpečnostní senzorové lišty se používají k monitorování a jištění oblasti otáčení u automatizovaných dveří s otočnými křídly. Montáž se provádí z obou stran, přímo na křídlo dveří. Tak je při otevírání i zavírání dveří zaručena maximální možná ochrana.

Princip funkce

Bezpečnostní senzorové lišty GEZE pracují s infračerveným světlem. Elektromagnetické vlny neviditelné pro lidské oko dopadají z vysílače na osoby nebo předměty, které se nacházejí v poli detekce. Přijímač zachycuje odražené infračervené paprsky a přeměňuje je na elektrický signál, který se přenáší do řídící jednotky pohonu dveří.

- Pohyb dveří ve směru otevírání se zastaví, jakmile senzorika zaznamená překážku. Bezpečnostní senzory se mohou naučit ignorovat stěny.
- Ve směru zavírání řídí bezpečnostní lišta pohon dveří a v případě zjištění překážky je opět otevírá.



Bezpečnostní lišty GEZE GC 334

Tyto elektronicky nastavitelné aktivní infračervené senzory s přepínači DIP slouží k jištění automatických dveří s otočnými křídly podle normy DIN 18650. Mohou se používat i v obtížných podmínkách – např. s podlahou z rohoží nebo kovových lišť, stejně jako u tmavých a záření pohlcujících podlah.

- Jednoduchá montáž zaklapnutím do upínacích profilů senzorů
- Plně automatické uvedení do provozu; i pro více propojených zařízení
- Jednoduché možnosti nastavení (např. přiřazení výstupů, frekvence, režim pozadí, šedá zóna) pomocí přepínačů DIP
- Integrované druhé výstupní relé v senzoru pro jištění na straně závěsů i proti závěsům jen s jedním kabelovým přívodem k pohonu
- Nízká spotřeba proudu
- Husté pole detekce s širokým registračním polem
- Nejvyšší bezpečnostní standard díky nepřetržitému vlastnímu monitorování

Ovládací prvky pro automatické systémy otočných dveří

Ovládací prvky

- ① Integrovaný programový přepínač
- ② Programový přepínač s tlačítka
- ③ Uzamčení programového přepínače

Ovládání a bezpečnost

- ④ Ovládací tlačítko
- ⑤ Aktivní infračervená senzorová lišta
- ⑥ Elektrický otevírač dveří

Bezdptykové ovládání

- ⑦ AIR 12 Cleanscan
- ⑧ Dálkové ovládání GEZE



V hygieně o krok napřed – bezdotykový snímač GEZE AIR 12 Cleanscan

AIR 12 CLEANSAN



Otevření dveří obratem ruky: Pomocí AIR 12 Cleanscan můžete čistě a pohodlně ovládat i vnitřní dveře bez nároku na dotek. Aktivní infračervený senzor tak zajišťuje například přístup na WC bez nebezpečí kontaminace bakteriemi nebo sterilní poměry v hotelových kuchyních, aquaparcích a v lékařských praxích.

Impulzový snímač se instaluje ve výšce dosahu rukou a přesně detekuje osoby a předměty – nezávisle na směru pohybu – v bezprostřední blízkosti pouhých pěti centimetrů, ale i ve vzdálenosti až 0,6 metru. Různé dosahy snímání lze optimálně přizpůsobit existujícím okolním podmínkám a potřebám skupin uživatelů. Bezdptyková senzorika nabízí maximální komfort obsluhy – k aktivaci otevírací automatiky stačí pouhé přiblížení – a výhodu absolutní hygieny.

- Jednoduchá a časově úsporná montáž; hodí se do krabice pod omítkou díky kompaktním rozměrům 86 x 86 x 12 mm (šířka x výška x hloubka) a optimální konstrukci systému
- Snadné připojení pomocí svorek
- Provozní napětí 12–30 V DC / 12–24 V AC
- Stupeň krytí IP 50/65 (bez těsnění/s těsněním) také pro čisté prostory s nejvyššími nároky na hygienu
- Provozní teplota od -20° do +60° C
- Vlhkost vzduchu 0–90% relativní, nekondenzující
- Atesty: CE podle EMC směrnice 89/336/EHS

Systém dálkového ovládání – spolehlivé, komfortní a bezpečné stisknutím tlačítka

RÁDIOVÝ PROGRAM GEZE



Rádiové dálkové ovládání pro různé aplikace v denním životě znamená komfort. Seniorům, osobám s omezenými pohybovými možnostmi a tělesně slabým lidem zlepšuje kvalitu života, pečovatelskému personálu ulehčuje práci. V každodenním provozu bezbariérových budov a domovů pro seniory se stále více řadí ke standardnímu vybavení.

Novým inovačním rádiovým řešením rozšířila firma GEZE svou nabídku ovládacích prvků. Díky bezdrátovému ovládání dveří a oken pomocí rádiového programu GEZE není zapotřebí žádné zapojení do sítě. Minimální rozměry rádiových modulů umožňují bezproblémovou integraci do pohonu nebo do krabice pod omítkou, popř. zaklapnutí přímo do plošných tlačítek a bezdrátovou montáž na sklo.

Příklady použití

- Dodatečné vybavení bez instalace kabelů, také jako doplněk ke stávajícím spínačům a tlačítkům
- Montáž bez zapojení do sítě, např. sklo
- Jednotlivé nebo skupinové ovládání dveří a oken
- Kombinované ovládání dveří a oken jedním dálkovým ovladačem



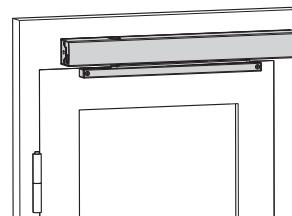
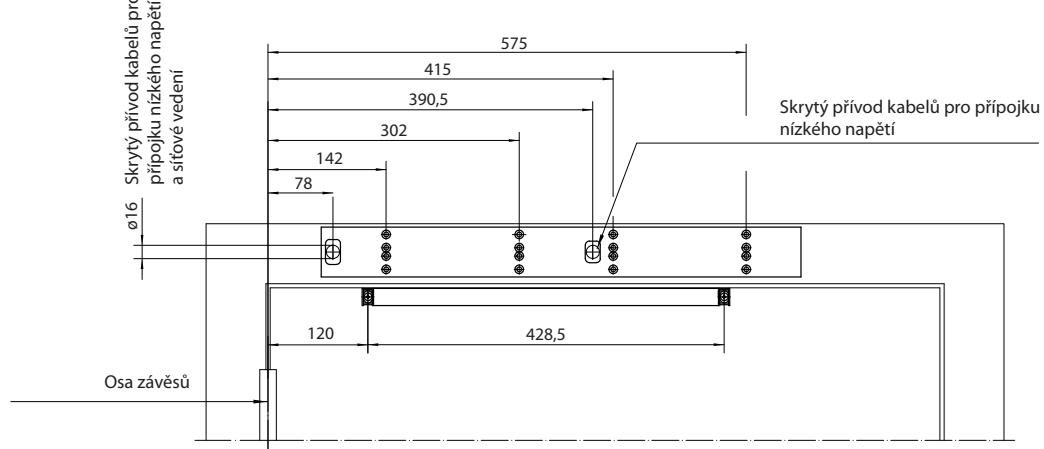
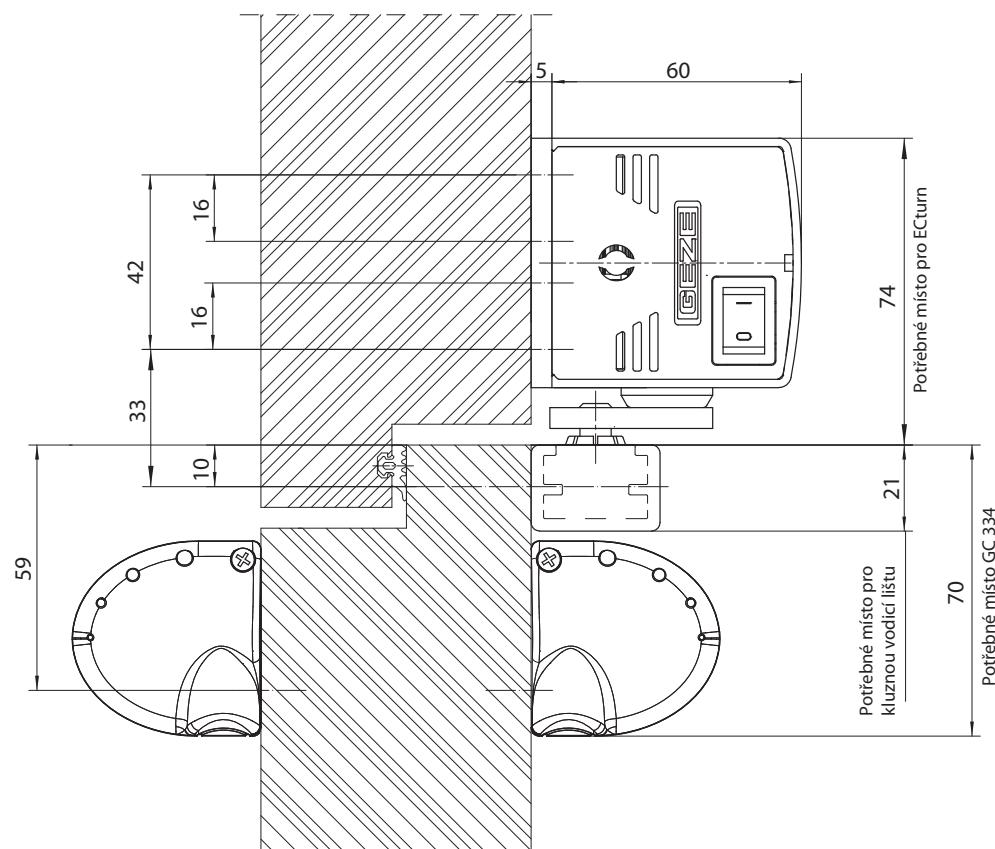
Rádiový program GEZE je bezpečný! Díky kódování rádiových signálů pomocí Rolling Code až se 74 triliony kódových kombinací nelze zaučený rádiový vysílač „rozluštít“. Každý vysílač se zaučuje individuálně a bezpečně, což vylučuje nesprávné, popř. nepovolané rádiové ovládání. Rádiový vysílač má dosah max. 30 metrů. Dveře mohou být ovládány na velké vzdálenosti i skrze stěny. Rádiový přijímač je vybavený dvěma výstupy. Na každém z obou výstupů mohou být zaučeny individuální rádiové přijímače a na základě připojení k řízení také odlišně vyhodnocovány. Dále existuje možnost volit různé provozní režimy pomocí přepínače DIP. Je například možné dveře krátkým stisknutím tlačítka jen otevřít a při delším stisknutí tlačítka je otevřít trvale.

Rádiový program je kompatibilní se všemi pohony dveří a oken GEZE.

Montáž na straně závěsů

Výkres č. 70107-ep01

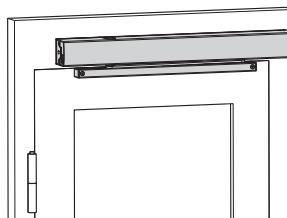
Upevnění s montážní deskou

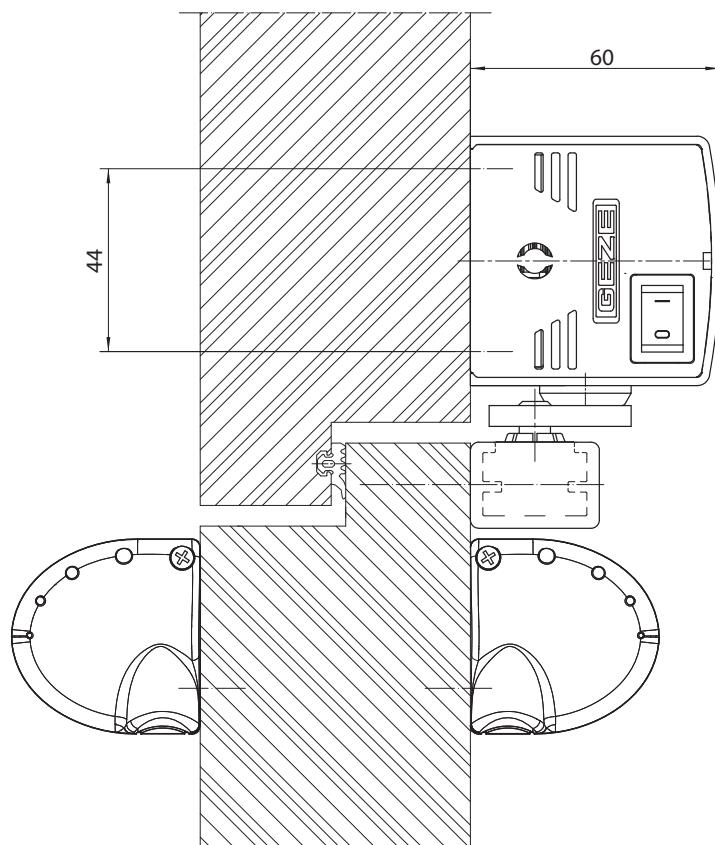
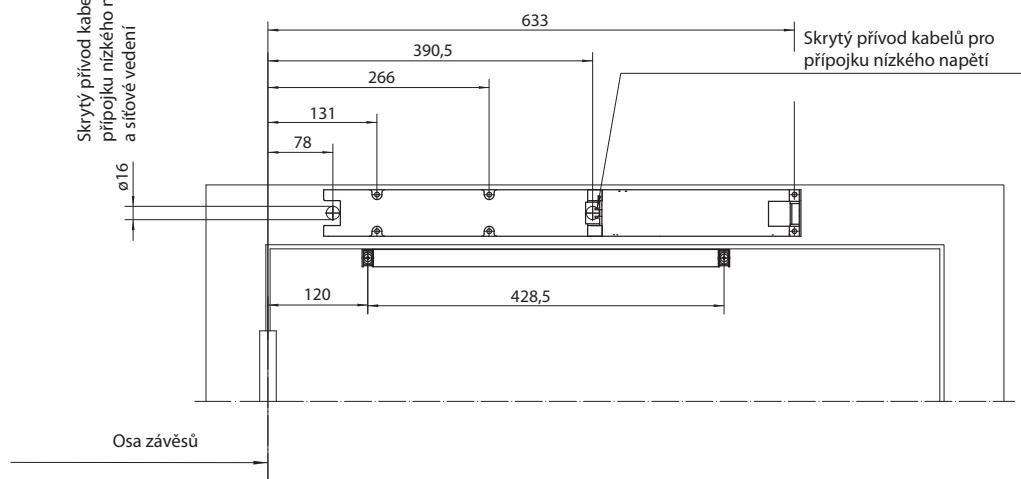
Montáž na zárubě
s kluznou vodicí lištoumax. hloubka ostění: 40 mm
max. přesah dveří: 40 mm

Montáž na straně závěsů

Výkres č. 70107-ep01

Přímé upevnění

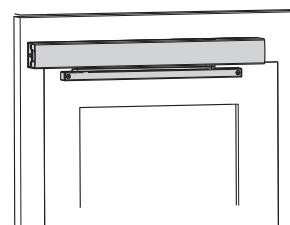

**Montáž na zárubě
s kluznou vodicí lištou**

max. hloubka ostění: 40 mm
max. přesah dveří: 40 mm

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí
a sítové vedení


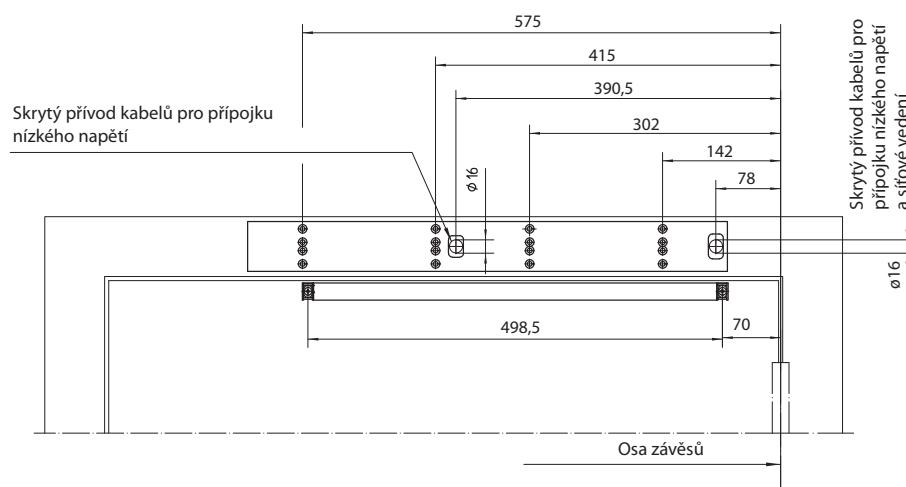
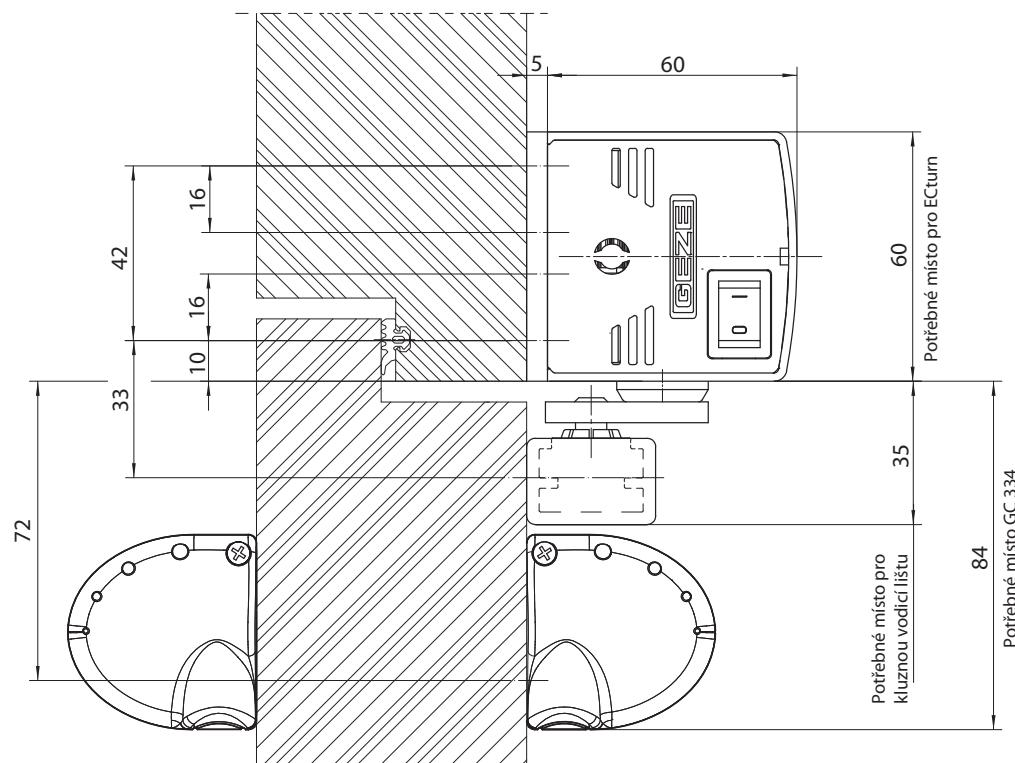
Montáž na straně proti závěsům

Výkres č. 70107-ep02

Upevnění s montážní deskou

Montáž na zárubě
s kluznou vodicí lištou

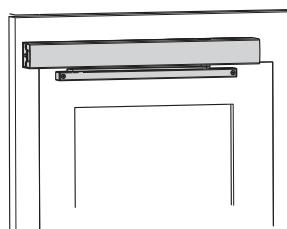
max. hloubka ostění: 20 mm



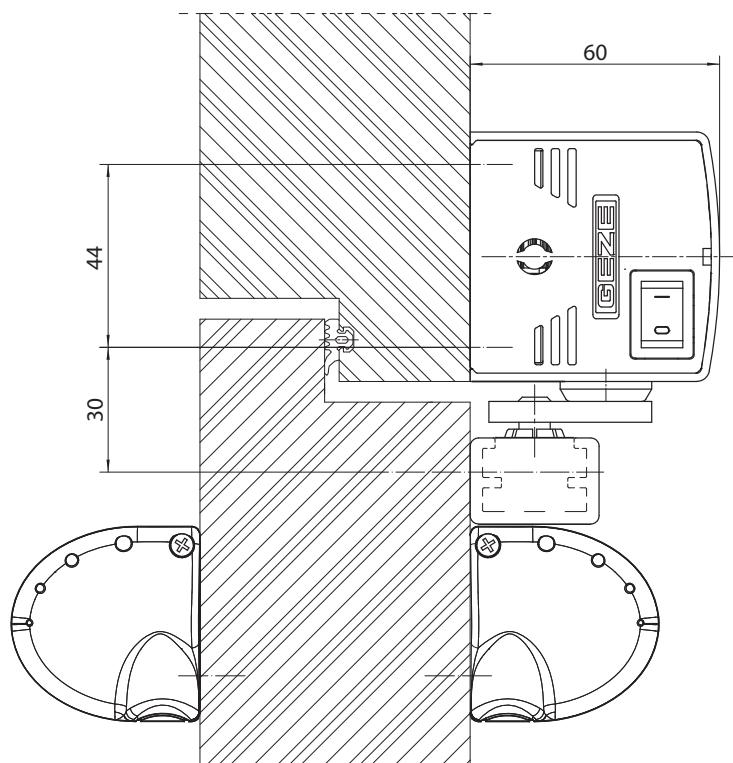
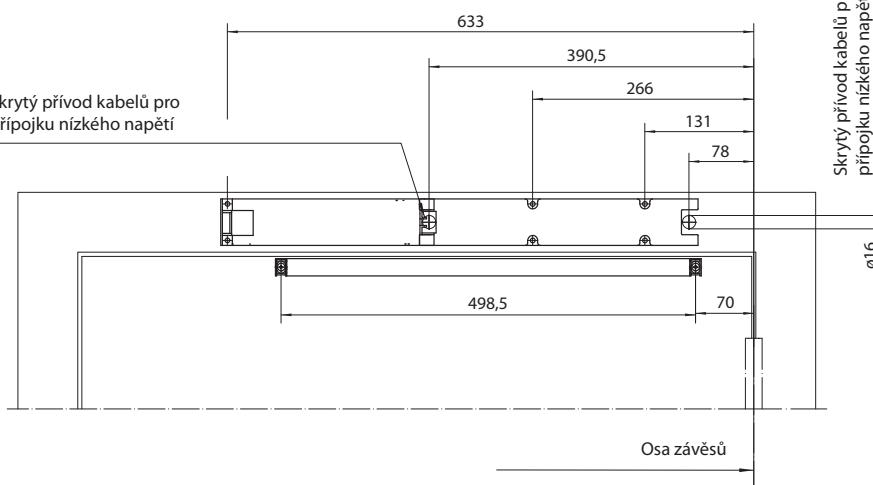
Montáž na straně proti závěsům

Výkres č. 70107-ep02

Přímé upevnění

Montáž na zárubě
s kluznou vodicí lištou

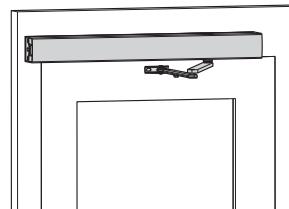
max. hloubka ostění: 20 mm

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětíSkrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí
a síťové vedení

Montáž na straně proti závěsům

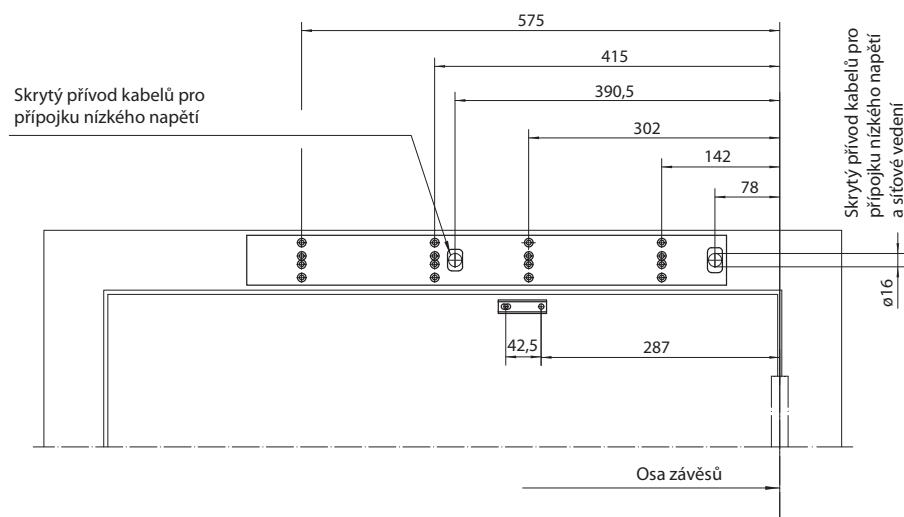
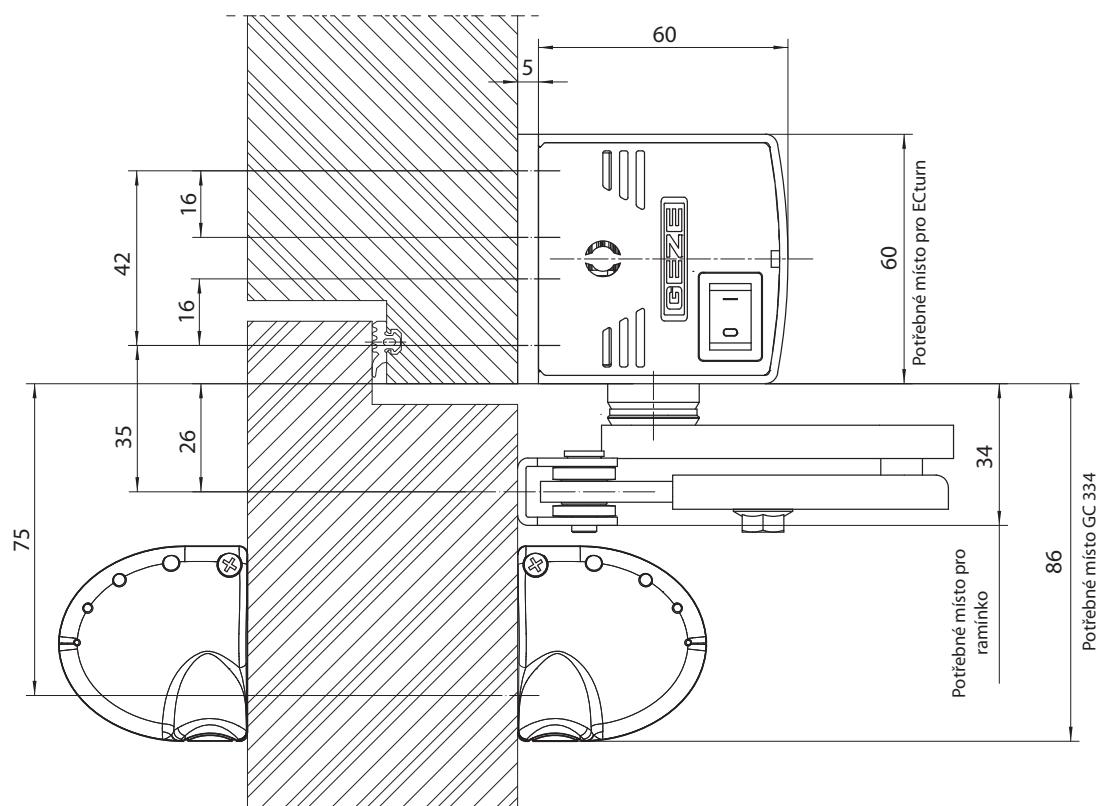
Výkres č. 70107-ep03

Upevnění s montážní deskou



Montáž na zárubeň s ramínkem

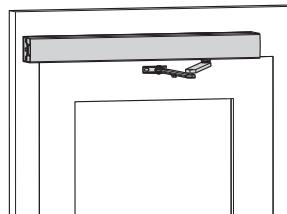
max. hloubka ostění: 200 mm



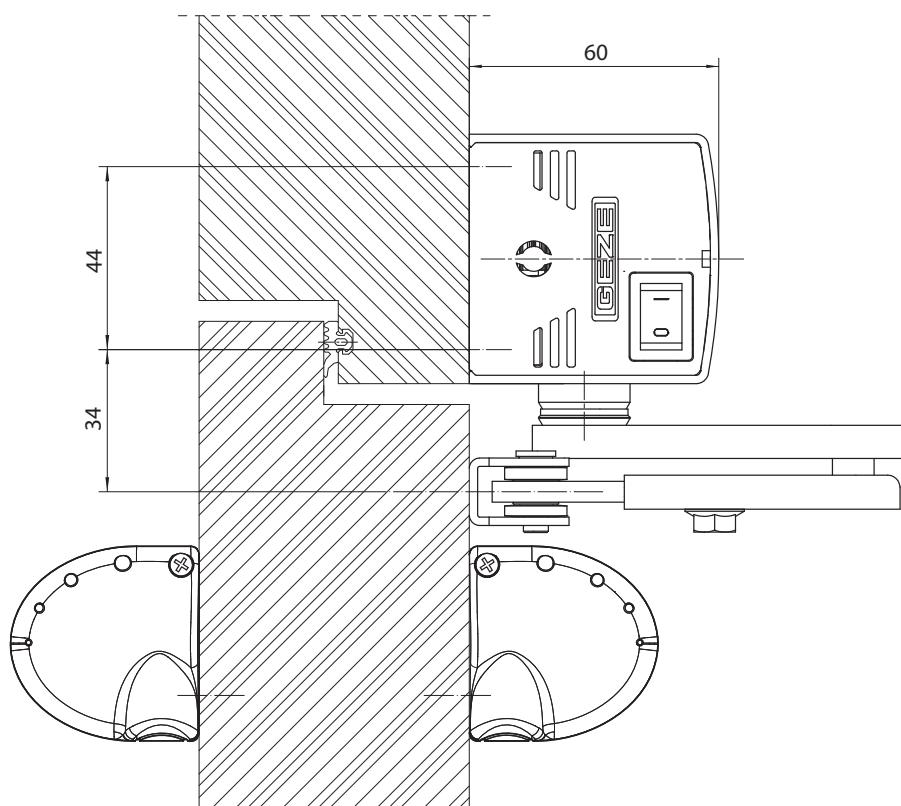
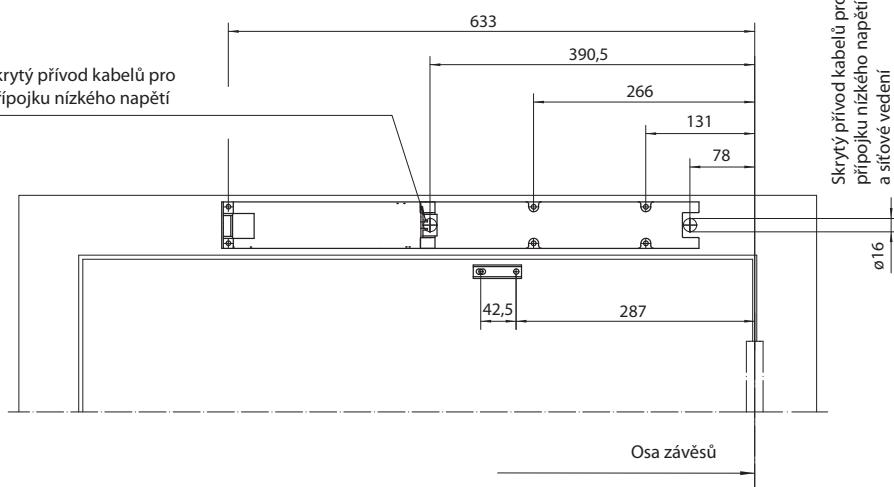
Montáž na straně proti závěsům

Výkres č. 70107-ep03

Přímé upevnění

Montáž na zárubeň
s ramínkem

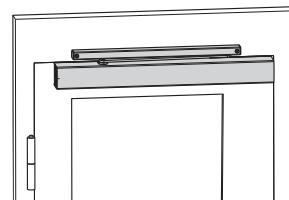
max. hloubka ostění: 200 mm

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí

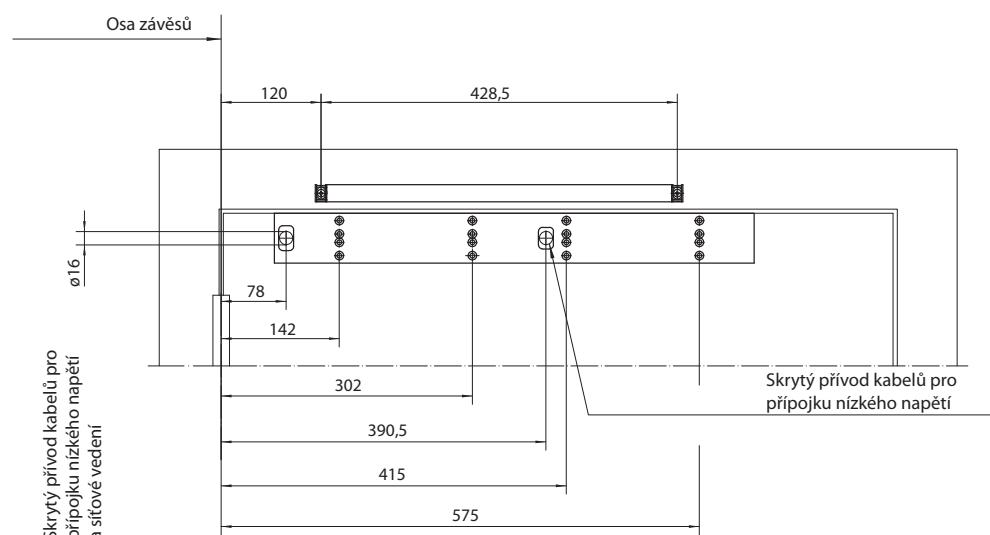
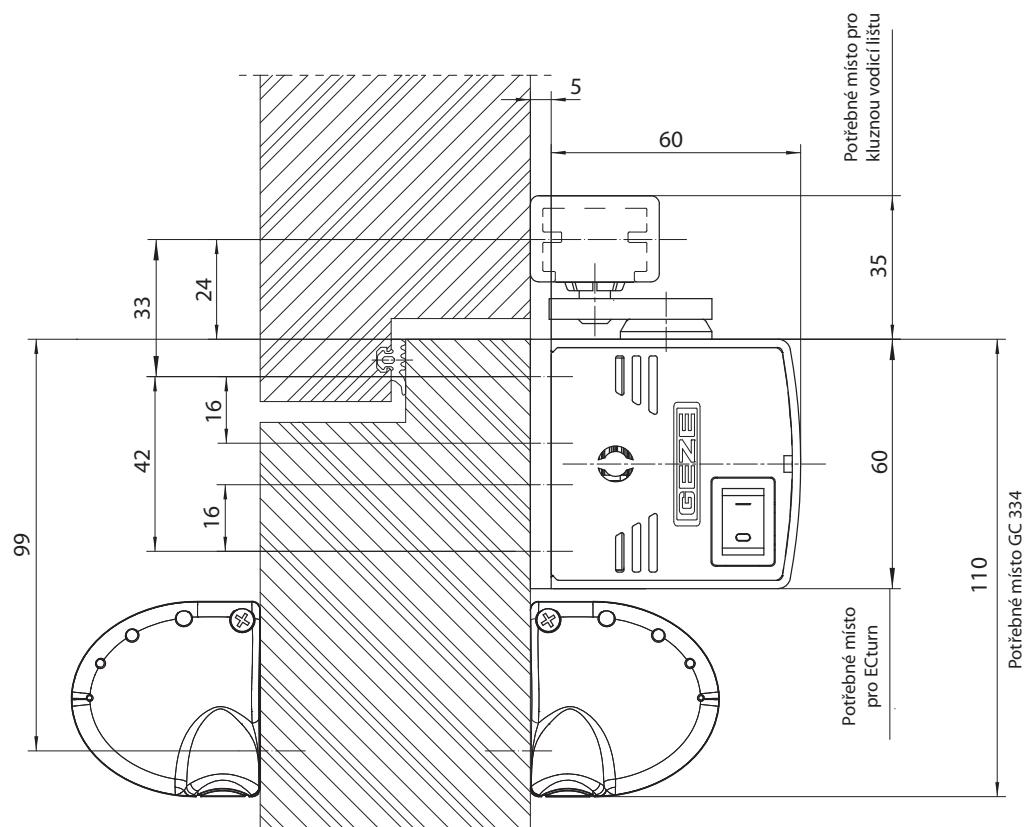
Montáž na straně závěsů

Výkres č. 70107-ep04

Upevnění s montážní deskou

Montáž na křídlo dveří
s kluznou vodicí lištou

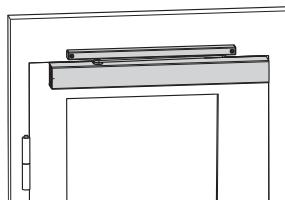
max. přesah dveří: 50 mm



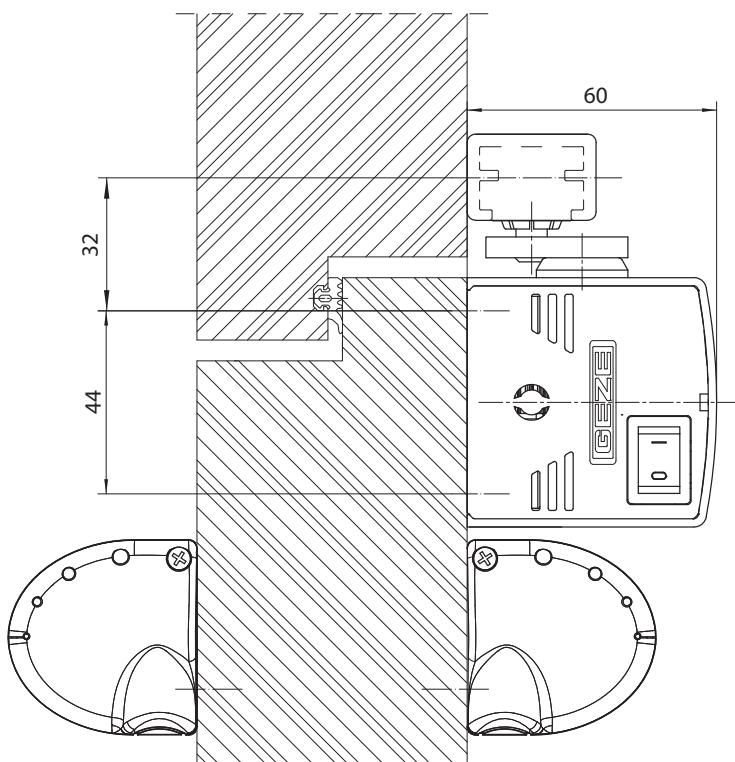
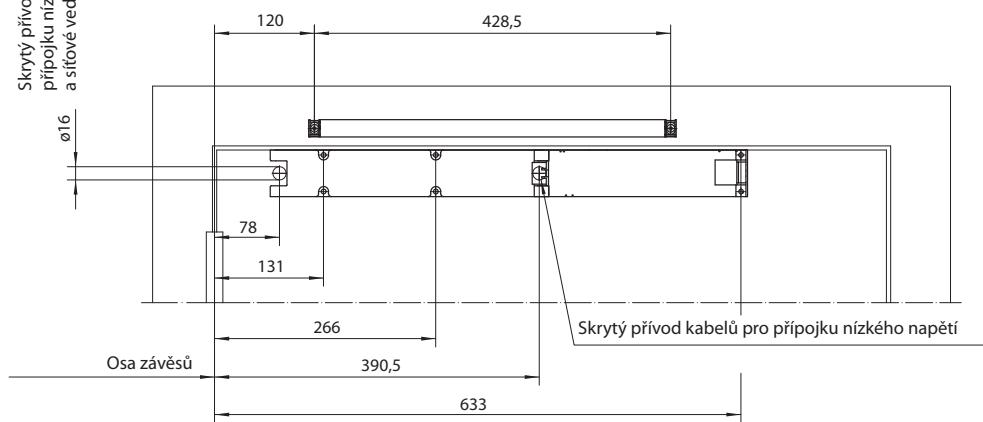
Montáž na straně závěsů

Výkres č. 70107-ep04

Přímé upevnění

Montáž na křídlo dveří
s kluznou vodicí lištou

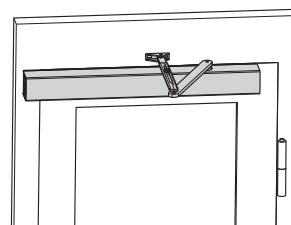
max. přesah dveří: 50 mm

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí
a síťové vedení

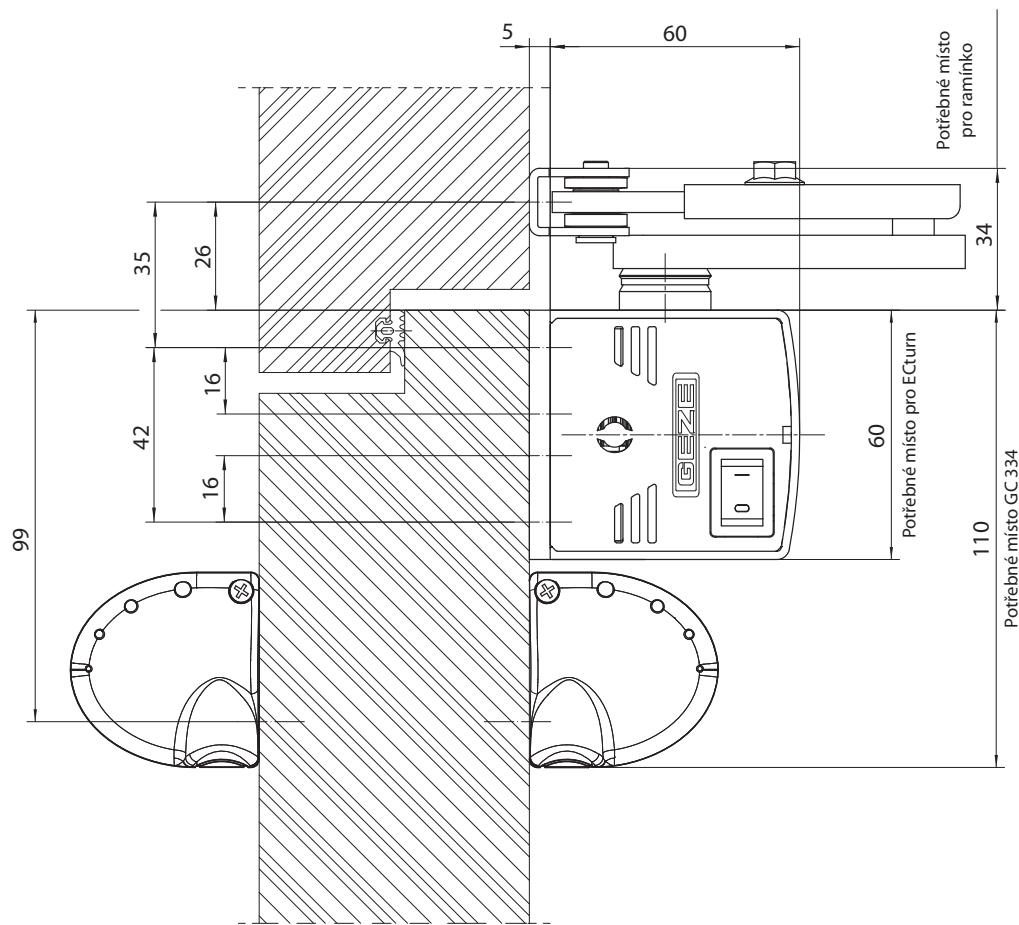
Montáž na straně závěsů

Výkres č. 70107-ep06

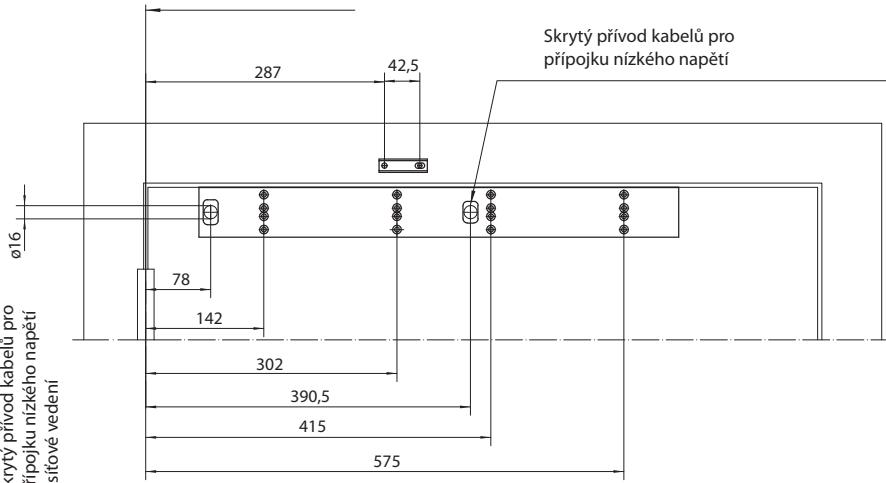
Upevnění s montážní deskou

Montáž na křídlo dveří
s ramínkem

max. přesah dveří: 200 mm



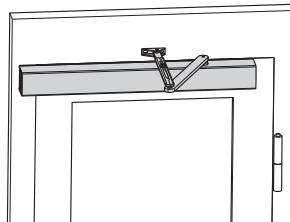
Osa závěsů



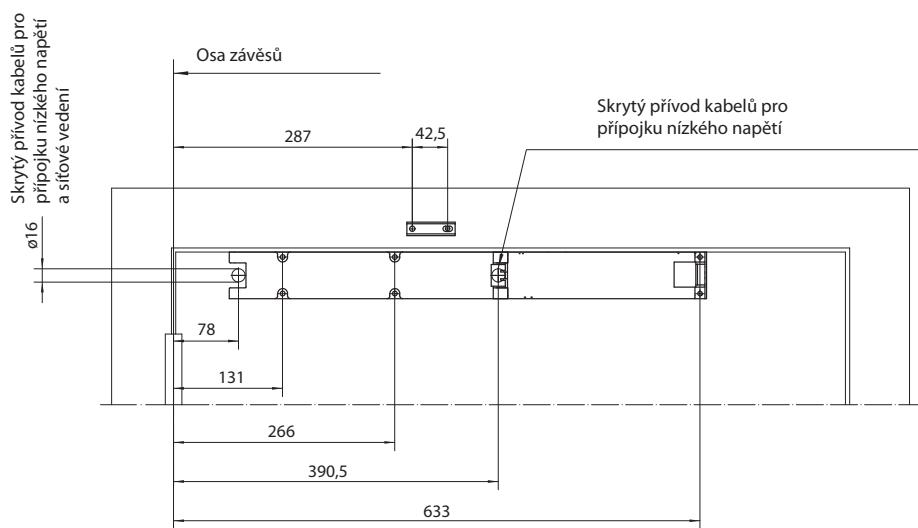
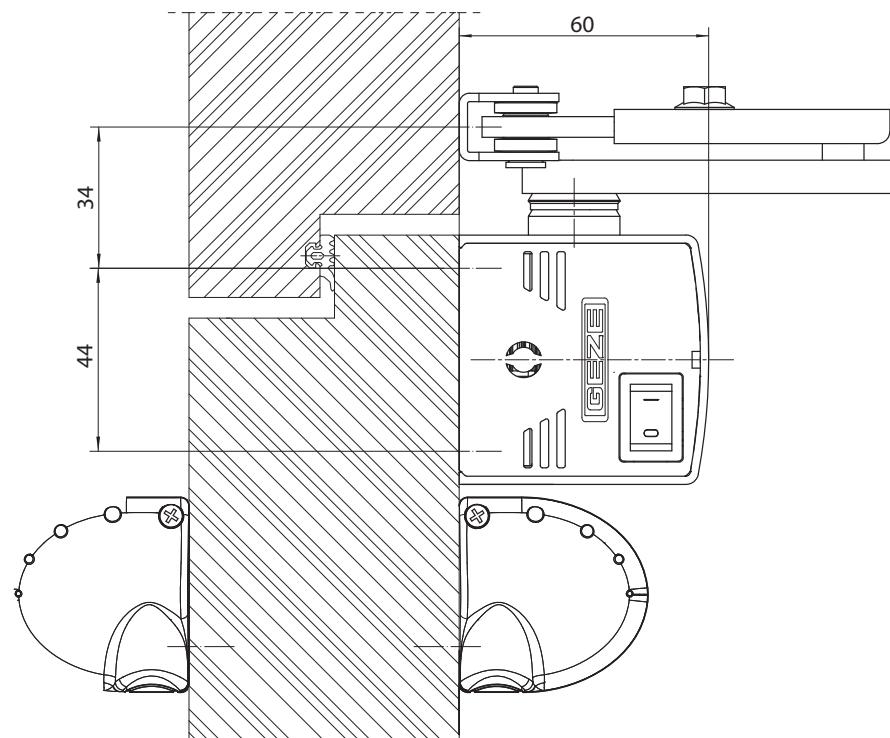
Montáž na straně závěsů

Výkres č. 70107-ep06

Přímé upevnění

Montáž na křídlo dveří
s ramínkem

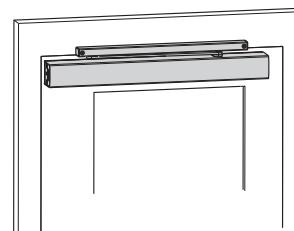
max. přesah dveří: 200 mm



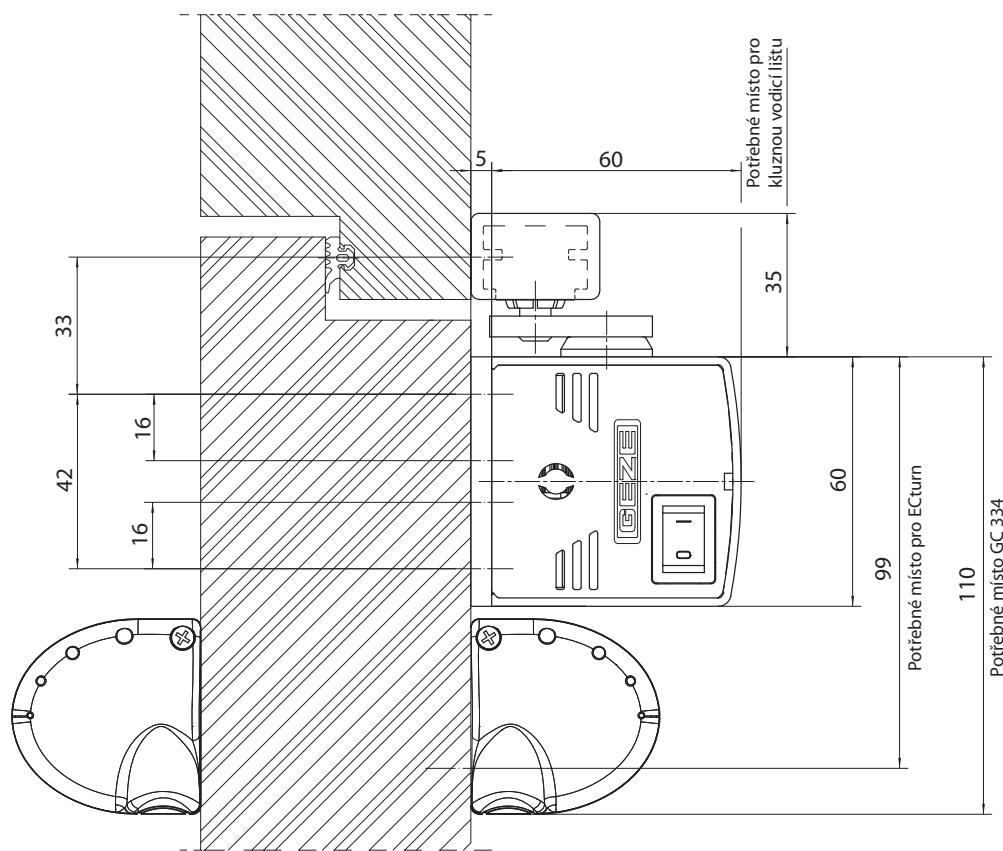
Montáž na straně proti závěsům

Výkres č. 70107-ep05

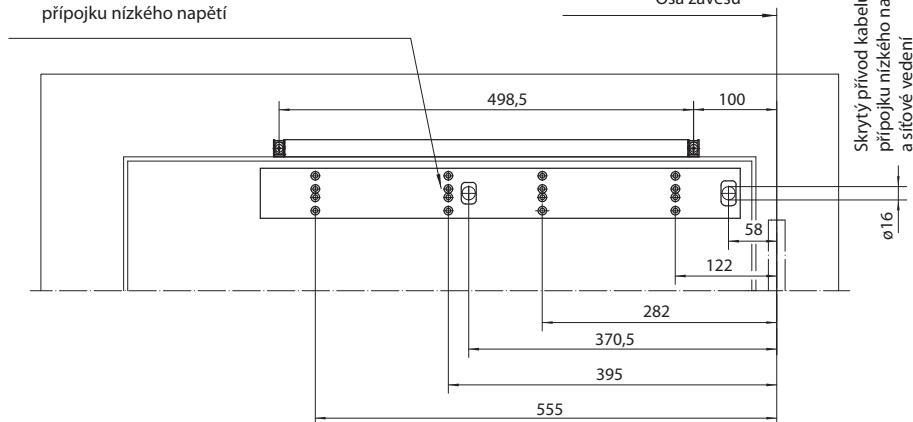
Upevnění s montážní deskou

Montáž na křídlo dveří
s kluznou vodicí lištou

max. hloubka ostění: 30 mm

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí

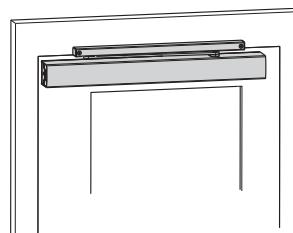
Osa závěsů



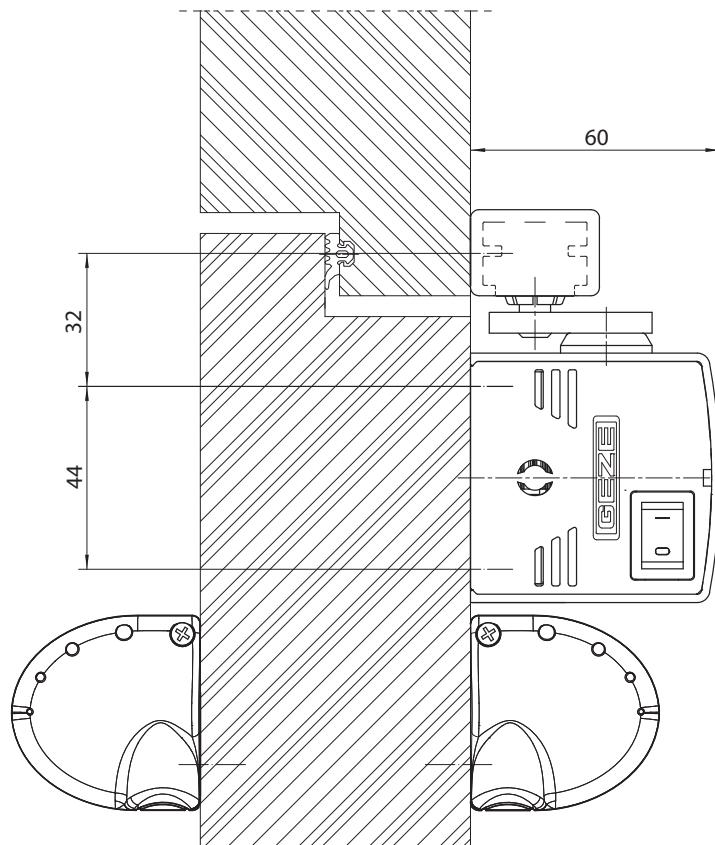
Montáž na straně proti závěsům

Výkres č. 70107-ep05

Přímé upevnění

Montáž na křídlo dveří
s kluznou vodicí lištou

max. hloubka ostění: 30 mm

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí

Osa závěsů

Skrytý přívod kabelů pro
připojku nízkého napětí
a sítové vedení

ø16

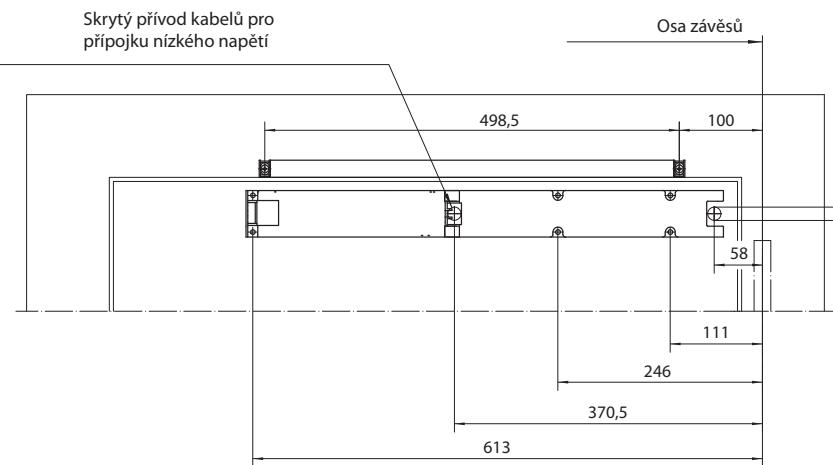


Schéma elektrického zapojení ECturn

HS	Hlavní vypínač (volitelný)
NOT	Nouzový vypínač (volitelný)
KB	Kontakt „Autorizovaný přístup“
PS	Programový přepínač
ST	Nouzové zastavení
KI	Kontakt vnitřní
KA	Kontakt vnější
TOE	Otevírač dveří
RM	Hlášení závory zámku

Upozornění:

- 1) Dveřní přechodový kabel (obsah dodávky senzorové lišty)
 - 2) Vývod kabelů pro pohon dveří viz montážní výkresy ECturn 70107-ep01 až -ep06
 - 3) Kabel v obsahu dodávky senzoru
 - 4) a) 5) Kombinovaná připojovací krabice (dodávka stavby) pro napájení a řídicí vedení. Síťový přívod a řídicí vedení musejí být zapojeny na oddělených svorkovnicích.
 - 4) Připojovací krabice síťového napětí
š x v x h min. 65 x 65 x 57 mm
 - 5) Připojovací krabice řídicího vedení
š x v x h min. 94 x 65 x 57 mm s přívodem PG-11

Výkres č. 70107-9-0962

Viz schéma zapojení 70107-9-0951, 134079

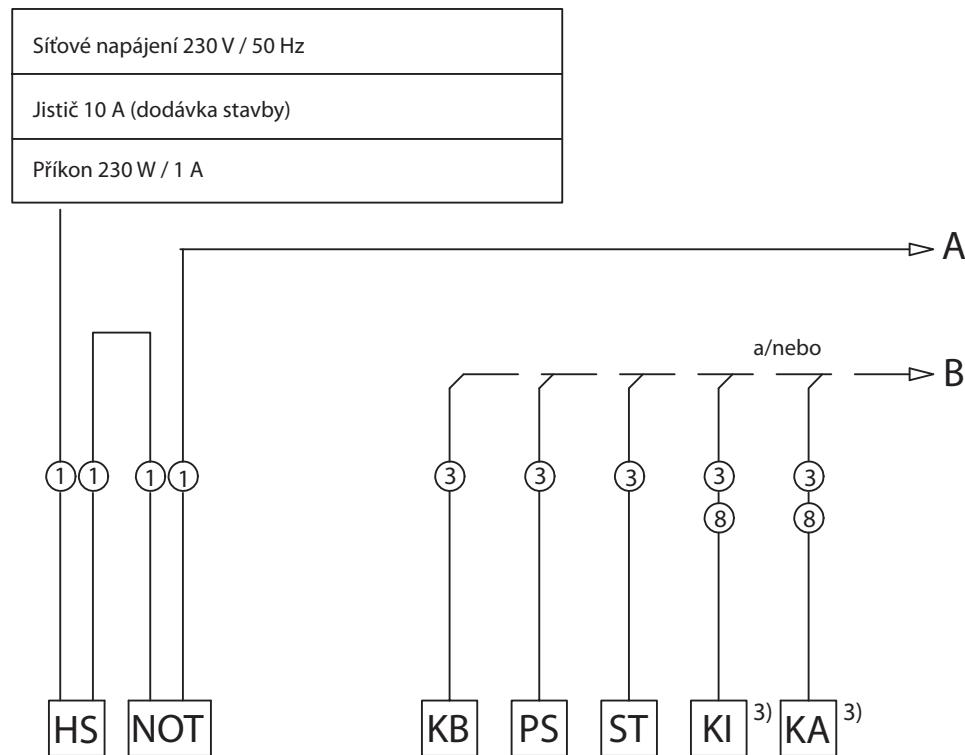
Bezpečnostní pokyny:

Instalace vedení podle normy VDE 0100

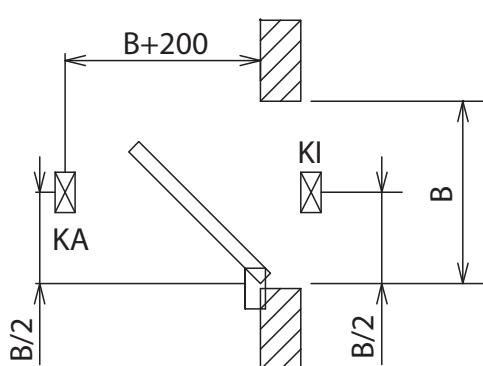
Kabely pro pohon nechte vyčnívat ze stěny nejméně o 1 500 mm

Kabely:

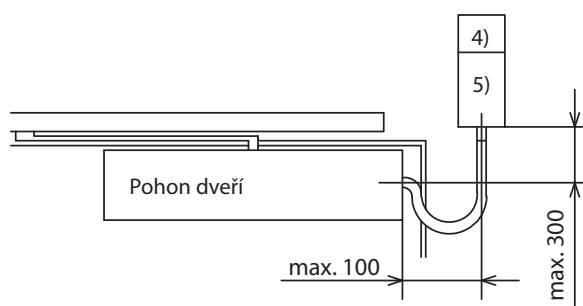
- ① NYM-J 3 x 1,5 mm²
 - ② I-Y(ST)Y 1 x 2 x 0,6 mm
 - ③ I-Y(ST)Y 2 x 2 x 0,6 mm
 - ④ I-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,6 mm
 - ⑤ LiYY 2 x 0,25 mm²
 - ⑥ LiYY 4 x 0,25 mm²
 - ⑦ Obsah dodávky senzorové lišty nebo LiYY 5 x 0,25 mm²
 - ⑧ Nainstalujte prázdnou trubku s nataženým drátem o vnitřním průměru 10 mm



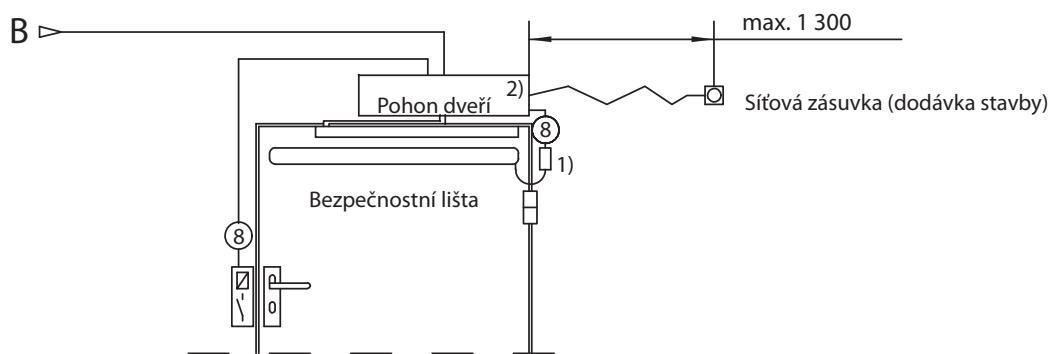
Umístění hlásičů pohybu



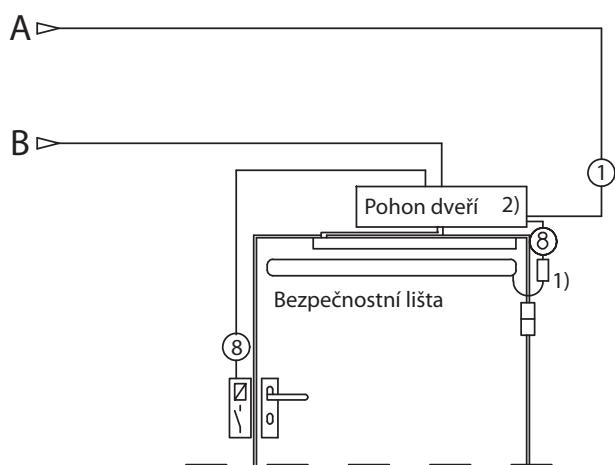
Umístění připojovací krabice při montáži na křídlo dveří



Montáž na zárubeň – síťová přípojka pomocí zásuvky s ochranným kontaktem



Montáž na zárubeň – skrytý kabelový přívod



Montáž na křídlo dveří



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

ZERTIFIKAT

Nr. B 09 07 58309 001

Zertifikatsinhaber: GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Str. 21-29
71229 Leonberg
DEUTSCHLAND

Produktions-
stätte(n): 62010

Prüfzeichen:



Produkt:

Antriebe für automatische Türen

Modell(e):

Drehtürantrieb ECTurn

Kenndaten:

Elektromechanischer Türantrieb
zum Einsatz in Fußgängerbereichen

Nennspannung:	110 V - 230 V
Nennfrequenz:	50 Hz - 60 Hz
Nennaufnahme:	75 W
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP 20 nur für trockene Räume
Drehmoment:	6 Nm
Umgebungstemperatur:	- 15°C / + 50°C

weitere technische Daten siehe Seite 2

Geprüft nach:

- DIN 18650-1:2005
- DIN 18650-2:2005
- EN 60335-1/A1:2004
- EN 60335-2-103:2003
- EN 954-1:1996 Kategorie 2
- EN ISO 13849-1:2008 Pl d
- EN ISO 13849-2:2008

Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und kann mit dem oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Eine Veränderung der Darstellung des Prüfzeichens ist nicht erlaubt. Die Übertragung eines Zertifikates durch den Zertifikatsinhaber an Dritte ist unzulässig. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

Prüfbericht Nr.: 71348957

Datum, 2009-07-24

Seite 1 von 2



Zertifikat
Nr. B 09 07 58309 001



Product Service

Technische Daten

Sicherheitssensoren	auf Türblatt mitfahrend
Kraftbegrenzung	einstellbar auf Normwerte, Einmessung am jeweiligen Muster durch Impulsmessung, dokumentierte Kraftmessung ist an jeder Tür notwendig

Kennziffer / Klassifizierung	Klasse
1 Antriebsart	1 Drehflügeltürantrieb
2 Dauerhaftigkeit	2 500 000 Testzyklen
3 Türflügelbauart	1 Drehflügeltür
4 Brandschutztür	0 nicht geeignet
5 Sicherheitseinrichtung am Antrieb	1 Kraftbegrenzung 2 Anschluss für Sicherheitssysteme 3 Niedrigenergie
6 Besondere Anforderungen	0 keine
7 Sicherheit am Türflügel	von Montagefirma zu installieren
8 Umgebungstemperatur	2 -15 °C bis +50 °C

Geeignet für:

- Automatischen Türbetrieb
- Niedrigenergieantrieb zu Nutzung durch besonders schutzbedürftige Personen
- Einsatz in Flucht- und Rettungswegen
- Akkubetrieb bei Netzausfall

GEZE GmbH P.O. Box 1363 71226 Leonberg Německo GEZE GmbH Reinhold-Vöster-Straße 21-29 71229 Leonberg Německo Tel. +49 (0) 7152-203-0 Fax +49 (0) 7152-203-310 www.geze.com	GEZE Service GmbH NL Südwest Reinhold-Vöster-Straße 25 71229 Leonberg Tel. +49 (0) 7152-92 33 34	Čína GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. Shuangchenzhong Road Beichen Economic Development Area (BEADA) Tianjin 300400, P.R. China Tel. +86 (0) 22-26 97 39 95-0 Fax +86 (0) 22-26 97 27 02 E-mail: Sales-info@geze.com.cn	Indie GEZE India Private Ltd. MF 2 & 3, Guindy Industrial Estate Ekkattuthangal Chennai 600 097 Tamilnadu Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00 Fax +91 (0) 44 30 61 69 01 E-mail: office-india@geze.com	Skandinávie – Finsko Branch office of GEZE Scandinavia AB Herralantie 824 Postbox 20 15871 Hollola Tel. +358 (0) 10-40 05 100 Fax +358 (0) 10-40 05 120 E-mail: finland.se@geze.com
Německo GEZE Sonderkonstruktionen GmbH Planken 1 97944 Boxberg-Schweigern Tel. +49 (0) 7930-92 94-0 Fax +49 (0) 7930-92 94-10 E-mail: sk.de@geze.com	GEZE Service GmbH NL Mitte Feldbergstrasse 59 61440 Oberursel Tel. +49 (0) 6171-63 61 03	GEZE Service GmbH NL West Nordsternstraße 65 45329 Essen Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16	GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. Branch Office Shanghai Unit 25N, Cross Region Plaza No 899, Ling Ling Road, XuHui District 200030 Shanghai, P.R China Tel. +86(0)21-52340 960 Fax +86(0)21-64472 007 E-mail: chinasales@geze.com.cn	GEZE Italia Srl Via Giotto, 4 20040 Cambiago (MI) Tel. +39(0)2950 695-11 Fax +39(0)2950 695-33 E-mail: italia.it@geze.com
GEZE GmbH Niederlassung Nord/Ost Bühringstraße 8 13086 Berlin (Weissensee) Tel. +49 (0) 30-47 89 90 -0 Fax +49 (0) 30-47 89 90-17 E-mail: berlin.de@geze.com	GEZE Service GmbH NL Süd Kelterring 10 85658 Egmating Tel. +49 (0) 8095-87 13 61	Rakousko GEZE Austria Wiener Bundesstrasse 85 A-5300 Hallwang Tel.: +43/6225/87180 Fax: +43/6225/87180-299	GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. Branch Office Guangzhou Room 17C3 Everbright Bank Building, No.689 Tian He Bei Road 510630 Guangzhou P.R. China Tel. +86 (0) 20-38 73 18 42 Fax +86 (0) 20-38 73 18 34 E-mail: chinasales@geze.com.cn	GEZE Engineering Roma Srl Via Lucrezia Romana, 91 00178 Roma Tel. +39(0)6-7265 311 Fax +39 (0) 6-72 65 3136 E-mail: roma@geze.biz
GEZE GmbH Niederlassung West Nordsternstraße 65 45329 Essen Tel. +49(0)201-83 082-0 Fax +49(0)201-83 082-20 E-mail: essen.de@geze.com	Pobaltské státy GEZE GmbH Baltic States office Dzelzavas iela 120 S 1021 Riga Tel. +371 (0) 67 89 60 35 Fax +371 (0) 67 89 60 36 E-mail: office-latvia@geze.com	GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd Branch Office Beijing Room 1001, Tower D Sanlitun SOHO No. 8, Gongti North Road, Chaoyang District 100027 Beijing, PR.China Tel. +86 (0) 10-59 35 93 00 Fax +86 (0) 10-59 35 93 22 E-mail: chinasales@geze.com.cn	Polsko GEZE Polska Sp.z o.o. ul. Annopol 21 03-236 Warszawa Tel. +48(0)22 4404 440 Fax +48(0)22 4404 400 E-mail: geze.pl@geze.com	Švýcarsko GEZE Schweiz AG Bodenackerstrasse 79 4657 Dulliken Tel. +41(0)62-2855 400 Fax +41(0)62-2855 401 E-mail: schweiz.ch@geze.com
GEZE GmbH Niederlassung Mitte Adenauerallee 2 61440 Oberursel (b. Frankfurt) Tel. +49(0)6171-63 610-0 Fax +49(0)6171-63 610-1 E-mail: frankfurt.de@geze.com	Benelux GEZE Benelux B.V. Leemkuil 1 Industrieterrein Kapelbeemd 5626 EA Eindhoven Tel. +31(0)40-26 290-80 Fax +31(0)40-26 290-85 E-mail: benelux.nl@geze.com	GEZE France S.A.R.L. ZAC de l'Orme Rond RN 19 771170 Servon Tel. +33 (0) 1-60 62 60 -70 Fax +33 (0) 1-60 62 60 -71 E-mail: france.fr@geze.com	Rumunsko GEZE Romania s.r.l. IRIDE Business Park, Str. Dimitrie Pompeiu nr. 9-9a, Building 10, Level 2, Sector 2, 02035 Bucharest Tel: +40 (0) 21 25 07 750 Fax: +40 (0) 21 25 07 750 E-mail: office-romania@geze.com	Turecko GEZE GmbH Türkiye - İstanbul İrtibat Bürosu Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3 Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir Kadıköy / İstanbul Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15 Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15 E-mail: office-turkey@geze.com
GEZE GmbH Niederlassung Süd Reinhold-Vöster-Straße 21-29 71229 Leonberg Tel. +49(0)7152-203-594 Fax +49(0)7152-203-438 E-mail: leonberg.de@geze.com	Bulharsko GEZE Bulgaria - Trade Representative Office 61 Pirinski Prohod, entrance „B“, 4th floor, office 5, 1680 Sofia Tel. +359 (0) 24 70 43 73 Fax +359 (0) 24 70 62 62 E-mail: office-bulgaria@geze.com	GEZE Hungary Kft. Bartók Béla út 105-113. Budapest H-1115 Tel. +36(1)4814670 Fax +36(1)4814671 E-mail: office-hungary@geze.com	Francie GEZE Francie S.A.R.L. Mallslingan 10 Box 7060 18711 Täby, Sweden Tel. +46(0)8-7323-400 Fax +46(0)8-7323-499 E-mail: sverige.se@geze.com	Ukrajina GEZE GmbH Representative Office Ukraine ul. Viskochnaya, 17, Building 93-B, Office 12 02094 Kiev Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25 Tel. +38 (0) 44 499 77 25 E-mail: office-ukraine@geze.com
Zastoupení: GEZE Česká republika s. r. o. www.geze.cz	Pyrenejský poloostrov GEZE Iberia S.R.L. Pol. Ind. El Pla C/Comerc, 2-22, Nave 12 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Tel. +34 (0) 9-02 19 40 36 Fax +34 (0) 9-02 19 40 35 E-mail: info@geze.es	Skandinávie – Švédsko GEZE Scandinavia AB Mallslingan 10 Box 7060 18711 Täby, Sweden Tel. +46(0)8-7323-400 Fax +46(0)8-7323-499 E-mail: sverige.se@geze.com	Skandinávie – Norsko GEZE Scandinavia AB avd. Norge Industriveien 34 B 2073 Dal Tel. +47(0)639-57 200 Fax +47(0)639-57 173 E-mail: norge.se@geze.com	Spojené arabské emiráty / GCC GEZE Middle East P.O. Box 17903 Jebel Ali Free Zone Dubai Tel. +971 (0) 4-88 33 112 Fax +971(0)4-8833 240 E-mail: geze@emirates.net.ae
GEZE Slovensko s. r. o. www.geze.sk				Velká Británie GEZE UK Ltd. Blenheim Way Fradley Park Lichfield Staffordshire WS13 8SY Tel. +44 (0) 1543 44 30 00 Fax +44 (0) 1543 44 30 01 E-mail: info.uk@geze.com